

## Our Lady of Fatima Church



### III<sup>a</sup> Domingo de Pascoa 3rd Sunday of Easter

#### Leitura I: First Reading:

Actos / Acts 2:14, 22-33

#### Leitura II: Second Reading:

1 Pedro / 1 Peter 1:17-21

#### Evangelho: Gospel:

Lucas / Luke 24:13-35

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

Abril/April 22-23, 2017

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
N <sup>a</sup> Sr <sup>a</sup> de Fátima	Missões em EUA/ Arquidiocese Militar
Our Lady of Fátima	Home Missions/Military Archdiocese
<b>\$1,620</b>	<b>\$793</b>

#### Esta Semana/This Week

Abril/April 29-30, 2017

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### Próxima Semana/Next Week

Maió/May 6-7, 2017

<b>1<sup>st</sup> Coleta/Collection</b>	<b>2<sup>nd</sup> Coleta/Collection</b>
N <sup>a</sup> Sr <sup>a</sup> de Fátima	Despesas de Festa da N. Senhora
Our Lady of Fátima	OLFatima Feast Expenses

Let us join in praying for peace and an end to the persecution of Christians especially in Iraq and Syria. Pray, help, save: donate at [ChristiansAtRisk.org](http://ChristiansAtRisk.org).

Vamos juntar-se em oração pela paz e pelo fim da perseguição dos Cristãos especialmente no Iraque e na Síria. Reza, ajuda, salva: pode doar pelo [ChristiansAtRisk.org](http://ChristiansAtRisk.org).

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Many want to go ahead of Christ not after Him – by laying out a way to their own specifications. They seek to serve God and obtain virtue without effort. But they deceive themselves, for Christ is “the way.” Lord Jesus, guard me from the desire to take the easy way. Grant that I may faithfully and diligently follow the way You have traced out to the Father for us. – *St. Catherine of Siena*

Muitos querem ir à frente de Cristo, e não depois d’Ele - estabelecendo um caminho para suas próprias especificações. Eles procuram servir a Deus e obter a virtude sem esforço. Mas eles se enganam a si mesmos, porque Cristo é "o caminho". Senhor Jesus, guarda-me do desejo de tomar o caminho mais fácil. Conceda que eu possa fiel e diligentemente seguir o caminho que Ti traçou para o Pai por nós. - *Santa Catarina de Siena*

**Memoriais da Liturgia** - A vela para o Santissimo Sacramento foram doadas por Adalgisa Silva, Teresa Brites, e em memoria de Francisco Pimenta. A vela para a Nossa Senhora foram doadas por Teresa Brites e Arminda Loureiro. A vela para o Sagrado Coracao foi doada por Arminda Loureiro. Deus a todos abençoe pela sua generosidade.

**Have you considered “adopting a Carmelite Sister”?**  
**Já considerou “adotar uma Irmã Carmelita”?**

April 29 & 30, 2017

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

**Liturgy Memorials** - The candle for the Blessed Sacrament has been donated by Adalgisa Silva, Teresa Brites, and in memory of Francisco Pimenta. The candle for Our Lady has been donated by Teresa Brites and Arminda Loureiro. The candle for the Sacred Heart has been donated by Arminda Loureiro. God Bless you for your generosity.

**CCD Registration Forms.** Please return completed registration forms and payment for the 2017-2018 year for grades K-10 before June 1. Thank you for your attention to this important faith matter!

**CCD formulários de registo.** Por favor, devolva formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2017-2018 para as classes K-10 antes de 1 de Junho. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

### Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Sara Scotti
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Ermise Cassidy	Aaron Heroux
Joseph DeCotis	Maria Rita	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Dorothy Tulchinsky
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Luiza Eiro	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Dulce Bonança	
Manuel Felix	Maria Frias Silva	Benjamin West
Gabriella Mello de Oliveira	AnnMarie & Ruby Hill	
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Darren Santos	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	João Martinho	Albertina Macedo
Maria Joaquina Cabral	Ann Wojca	Aciolino Machado
Mildred Justo	Jacinto Figueiredo	Luisa Amaral
Arlindo Santos	Owen Anderson	Joseph Costanza

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações a esta lista, por favor avise-nos.

### PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

May 10-12	Triduo para a Festa da Nossa Senhora
May 13	Mass & Candlelight Procession / Procissão
May 14	Our Lady of Fatima Feast/Festa da NS Fatima
May 15	Visitation of Fatima Statue/ Visita à Estátua do N.S.
May 20	First Communion Retreat / Retiro da 1 <sup>a</sup> Comunhão
May 21	Confirmation Retreat/Retiro de Crisma
May 25	Ascension Thursday / Ascensão
June 18	First Communion / Primeira Comunhao
June 25	Confirmation / Crisma

29 e 30 de Abril, 2017

**Our Lady of Fatima Church**  
**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:	
<b>Segunda-feira/ Monday- 9:00 AM</b>		<b>5/1</b>
Antonio Sousa	cunhada Celeste	
Rosa Machado	Maria José Machado de Quintal	
<b>Terça-feira/Tuesday - 9:00 AM</b>		<b>5/2</b>
Antonio Sousa	esposa Delminda	
<b>Quarta-feira / Wednesday</b>		<b>5/3</b>
<b>Nao haverá Missa/No Mass</b>		
<b>Quinta-feira / Thursday</b>		<b>5/4</b>
<b>Nao haverá Missa/No Mass</b>		
<b>Sexta-feira / Friday</b>		<b>5/5</b>
<b>6:00 PM</b>		
Vocations to Sisters of Most Holy Soul of Christ the Lord		
<b>Sábado / Saturday</b>		<b>5/6</b>
<b>9:00 AM</b>		
Maria Elisabete Lonergan	Geraldine Felix	
Antonio Figueredo e Lisa Brites	Geraldine Felix	
<b>5:00 PM – Missa / Mass</b>		
José Isidro		
<b>Domingo / Sunday</b>		<b>5/7</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>		
Manuel da Cunha Santos	Maria e familia	
Antonio Carroça	family	
William e Laurentina Espinola, e Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt	
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>		
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva	
Italina Marques	marido José	
João daSilva Bettencourt	esposa Conceição	
Antonio e Norberta Picanço	familia	
Antonio Picanço	esposa Alaide	
João Francisco Ataide e esposa	filha Delminda Santos	
Maria e João Espinola	filha Elisabete e familia	
Michael Espinola	Mario e Alice Pinto	
Antonio Sousa	Manuel e Glorinda Bettencourt	
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b>		
Antonio Sousa	esposa Delminda	

As we announced in the bulletin with the published schedule for celebrating the Feast of Our Lady of Fatima, we will be a host parish for the **visitation of the World Apostolate of Fatima statue**. On Monday, May 15, the statue will be in our parish from 3-9pm. **We will need volunteers** to help with some aspects of the program. If you can help, please call the parish office.

Como anunciamos no boletim com a programação publicada para celebrar a Festa de Nossa Senhora de Fátima, seremos uma paróquia anfitriã para a **visitação da estátua do Apostolado Mundial de Fátima**. Na Segunda-feira, 15 de Maio, a estátua estará em nossa paróquia de 3-9pm. **Precisaremos de voluntários** para ajudar com alguns aspectos do programa. Se puder ajudar, ligue para o escritório da paróquia.

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

April 29 & 30, 2017

**Igreja de Nossa Senhora de Fatima**

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos homens e mulheres de serviço em suas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias para as vocações sacerdotais de NOSSA paróquia!

For the 100th anniversary of the apparitions of Our Lady of Fatima in Portugal, Pope Francis has granted a plenary indulgence opportunity. We will have a service in our church on the **13th of each month from May to October 2017**, to pray before the statue of Our Lady of Fatima. Those seeking an indulgence must pray an Our Father, recite the Creed and invoke Our Lady of Fatima. The faithful must also fulfill the ordinary conditions: go to Confession and Communion, be interiorly detached from sin, and pray for the intentions of the Holy Father. Watch for more details in the coming weeks.

Para o 100º aniversário das aparições de Nossa Senhora de Fátima em Portugal, o Papa Francisco concedeu uma oportunidade de indulgência plenária. Teremos um serviço em nossa igreja **no dia 13 de cada mês de maio a outubro de 2017**, para orar diante da estátua de Nossa Senhora de Fátima. Aqueles que procuram uma indulgência devem orar um Pai Nosso, recitar o Credo e invocar a Nossa Senhora de Fátima. Os fiéis também devem cumprir as condições ordinárias: ir à Confissão e à Comunhão, ser interiormente separados do pecado e orar pelas intenções do Santo Padre. Veja mais detalhes nas próximas semanas.

**Old Religious Articles:** If you have any unwanted religious medals or rosaries, please see Fr. Christopher or leave them in the sacristy. We also accept donations of old religious calendars and articles (e.g., statues, nativity scenes, etc. even if they are broken/chipped). Thank you.

**Artigos Religiosos:** Se tiver algumas medalhas religiosas indesejadas ou rosários, por favor, fala com o Padre Christopher ou deixá-los na sacristia. Nós aceitamos todas as doações de antigos calendários religiosos e artigos (por exemplo, estátuas, presépios, etc., mesmo se eles estão quebrados ou lascados). Obrigado.

**Why do Catholics venerate relics?** The saints were ordinary people, like us, but they had an extraordinary love for God. Relics – their remains and personal possessions – represent those who are in glory with God. Just as we treasure things that once belonged to someone we loved or admired – a piece of clothing or jewelry, for example – we treasure the relics of saints. Although relics themselves have no special properties, venerating them reminds us of the virtuous examples of the saints.

**Por que os Católicos veneram relíquias?** Os santos eram pessoas comuns, como nós, mas tinham um amor extraordinário por Deus. As relíquias - seus restos e coisas pessoais - representam aqueles que estão em glória com Deus. Assim como nós tesouros coisas que uma vez pertenciam a alguém que amamos ou admiramos - um pedaço de roupa ou jóias, por exemplo - nós tesouro as relíquias dos santos. Embora as próprias relíquias não tenham propriedades especiais, venerá-las nos lembra dos exemplos virtuosos dos santos.

29 e 30 de Abril, 2017

## Our Lady of Fatima Church

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e colocá-lo na cesta de ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

**Remember Mother's Day with Prayer:** Envelopes are available for a Mother's Day Mass Remembrance for your Mother, Grandmother, Godmother, living or deceased.

**Lembre-se do Dia das Mães com oração:** Envelopes estão disponíveis o dia das Mães Missa de Lembrança de sua mãe, avó, madrinha, viva ou falecida.

The prayer intention of the Holy Father for the month of May:

**Christians in Africa:** That Christians in Africa, in imitation of the Merciful Jesus, may give prophetic witness to reconciliation, justice, and peace..

A intenção de oração do Santo Padre para o mês de Maio:

**Cristãos em África:** Que os cristãos em África, em imitação do Jesus Misericordioso, possam dar um testemunho profético de reconciliação, justiça e paz.

For those who will be ordained in May and for all seminarians - **Prayer to Mary, Mother of the Divine Shepherd:** Holy Mother of the Good Shepherd, turn your motherly care to our Archdiocese of Boston. Intercede for us to the Lord of the Harvest to send more laborers to the harvest. Inspire vocations in our time. Let the word of Your Son be made flesh anew in the lives of persons anxious to proclaim the Good News of everlasting life. Draw them near to the heart of Your Son so that they can understand the beauty and joy that awaits them when the Lord Jesus calls them to be His witness. Amen.

Para aqueles que serão ordenados em Maio e para todos os seminaristas - **Oração a Maria, Mãe do Divino Pastor:** Santa Mãe do Bom Pastor, transforme seus cuidados maternos para a nossa Arquidiocese de Boston. Intercede por nós ao Senhor da Colheita para enviar mais trabalhadores para a colheita. Inspire vocações em nosso tempo. Que a palavra de Vosso Filho seja feita carne de novo na vida de pessoas ansiosas para proclamar a Boa Nova da vida eterna. Aproxime-os do coração de Seu Filho para que possam entender a beleza e a alegria que os espera quando o Senhor Jesus os chama para serem Sua testemunha. Amen.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Festa da Nossa Senhora de Fátima Feast of Our Lady of Fátima Maio 2017 / May 2017

#### Tríduo de Preparação / Preparational Triduum

##### **Quarta-Feira, 10 de Maio / Wed., May 10**

**5pm** Adoração ao Santíssimo / Adoration

**6pm** Terço e Oração / Rosary

**6:30pm** Missa / Mass

##### **Quinta-Feira, 11 de Maio / Thursday, May 11**

**5pm** Adoração ao Santíssimo / Adoration

**6pm** Terço e Oração / Rosary

**6:30pm** Missa / Mass

##### **Sexta-Feira, 12 de Maio / Friday, May 12**

**5pm** Adoração ao Santíssimo / Adoration

**6pm** Terço e Oração / Rosary

**6:30pm** Missa e **Unção dos Enfermos / Holy Mass & Anointing of the Sick**

#### Vigília do Dia de Festa / Vigil of the Feast Day

##### **Sabado, 13 de Maio / Saturday, May 13**

**5pm** Não Missa / No Mass

**6pm** Adoração ao Santíssimo / Adoration

**7pm** Missa / Mass

**8pm** Rosário e **Procissão de Velas / Rosary & Candlelight Procession**

Depois da Procissão haverá um Convívio no Salão.  
Procession followed by a gathering in the Hall.

#### Dia de Festa / Feast Day

##### **Domingo, 14 de Maio / Sunday, May 14**

**11:30am** Missa da Festa / Holy Mass

A seguir à Missa será servido almoço

After the Mass, lunch will be served

**3pm** Procissão / Procession

Logo após haverá Concerto com a Banda Recreativa Portuguesa

Concert by the Portuguese Band after the Procession

**6pm** Não haverá Missa / No Mass

#### Visitation of the Statue / Visita à Estátua

##### **Segunda-feira, 15 de Maio / Monday, May 15**

**3pm** A imagem chega na igreja / Statue arrives

**5pm** Terço e Oração / Rosary

**6pm** Adoração ao Santíssimo / Adoration

**7pm** Missa / Mass

**9pm** Benção / Benediction